

CZERPANIE (14) *sb n*

czerpanie (10), **czyrpanie** (4); czerpanie *BibRadz* (2), *Mqcz* (4), *Calep* (3); czerpanie : czyrpanie *RejPos* (1 : 4).

Pierwsze e oraz a jasne; końcowe e z tekstów nie oznaczających é (Cn oba e pochylone).

sg N czerpani(e) (3). ♦ G czerpaniã (4). ♦ D czerpaniu (3). ♦ L czerpaniu (4).

Sł stp brak, Cn notuje, Linde XVII w. s.v. czerpać.

Nabieranie (przeważnie o wodzie); haustus Mqcz, Calep, Cn (14) : Chus sive Choa, Faská álbo naczynie ku czerpánui/ Wiádro Mqcz 52c, 11d, 153c; Capisterium – Naliewka do czerpaniã. Calep 161b, 473a.

Wyrażenie: »czerpanie wody« (9): A gdzieby wyfzłá dzieweczka ku czerpánui [ad hauriendum] wody/ á ia bych iey rzekł/ day mi teraz nápić fię trochę wody z wiádrá twego. BibRadz Gen 24/43, Ios 9/23; Situla item, Wiádro do czerpánia wody. Mqcz 397c; y oney Sámáritance/ gdy fzedł przez Sámáriã/ v czyrpánia wody wftyki był táiemnice iey wypowiedzyał RejPos 242v; Ták iáko to był y oney pogánce przy czyrpánui wody powiedzyeć raczył RejPos 300, 24, 82, 133; Calep 1142a.

Synonim: wyciąganie.

Cf CZERPAĆ

ZZa